



MANUEL D'UTILISATION

GALLOT MS5461

Chaise de pesée



Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main tout le temps pour référence future.

Explications du texte, des symboles sur l'étiquette et de l'emballage de l'appareil

Texte/Symbole	Signification
	Attention. Le non-respect des instructions peut entraîner des effets indésirables.
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2012/19/UE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ordinaires.
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation et suivez les instructions d'utilisation.
	Appareil électromédical, partie appliquée de type B
	Appareil électromédical, partie appliquée de type BF
	Numéro de catalogue de l'appareil
	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne (applicable uniquement aux dispositifs médicaux)
	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
	Numéro de lot du fabricant pour l'appareil
	Numéro de série de l'appareil
	Numéro de modèle de l'appareil
	Identifiant unique de l'appareil (01) GTIN (11) Date de production (21) Numéro de série
e	Échelle de vérification. Valeur exprimée en unités de masse. Utilisée pour la classification et la vérification d'un instrument

	Dispositif conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié du dispositif médical
	L'appareil est conforme aux réglementations essentielles établies par la législation européenne applicable
	Appareil conforme aux directives EU M : Label de conformité selon la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique 20 : Année au cours de laquelle la vérification de la conformité a été effectuée et le marquage CE a été apposé. (ex : 20=2020) 0122 : Identifiant de l'organisme notifié en métrologie
	L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE
	Nom et adresse de l'entité qui importe l'appareil
	Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à utiliser
CON.	Compteur d'événements enregistrant le nombre de fois où des ajustements de paramètres en mode protégé liés à des caractéristiques métrologiques (par exemple, la valeur de gravité) ont été effectués pour le dispositif
	L'appareil a reçu l'agrément de la NCC taïwanaise
	L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis
	L'appareil est conforme à tous les produits applicables au Royaume-Uni législation
	Polarité d'alimentation de l'appareil
	The Chair Scale is for weight measurement only. Please do not push the Chair Scale while the patient is sitting on it
	The footrests are provided for the subject to rest their feet upon, for accurate weight measurement. Do not stand on the footrests!

En cas de différences, l'icône sur l'appareil lui-même a la priorité.

Avis de droit d'auteur

Charder Electronic Co., Ltd.

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taïwan

Téléphone: +886-4-2406 3766

Télécopie : +886-4-2406 5612

Site Web : www.chardermedical.com Courriel : info_cec@charder.com.tw

Droits d'auteur© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.
Ce manuel d'utilisation est protégé par le droit d'auteur international.
Tout le contenu est sous licence et l'utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd. (ci-après Charder) Charder n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
No 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City, 41262 Taïwan

SOMMAIRE

I. Notes de sécurité	6
A. Informations générales	6
B. Conseils EMC et déclaration du fabricant	10
II. Installation	14
A. Instructions de dépliage	14
B. Insertion des piles	17
C. Utilisation de l'adaptateur	18
III. Indicateur	19
A. Indicateur et fonctions clés	19
B. Afficheur :	20
IV. Utilisation du dispositif	21
A. Fonctionnement de base	21
B. Fonction « poids bloqué »	21
C. Fonction « Tare »	22
D. Indice de Masse Corporel (IMC)	22
E. Surface corporelle (BSA)	23
F. Imprimer	23
V. Configuration de l'appareil	24
VI. Connexion de la balance à l'appareil récepteur	25
VII. Dépannage	26
VIII. Spécifications du produit	29
IX. Déclaration de conformité	32



I. Notes de sécurité

A. Informations générales

Merci d'avoir choisi cet instrument de marque Charder. Il est conçu pour être facile et simple à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes non abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre distributeur ou bien la société Abilanax.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour référence. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et la maintenance.

Usage prévu

Ce dispositif médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations Européennes, pour déterminer le poids des personnes par des professionnels.

Bénéfice clinique

Les résultats de mesure peuvent être utilisés par les professionnels pour diagnostiquer, contrôler et surveiller les problèmes liés au poids.

Manutention générale

- L'appareil doit être placé sur une surface stable, plane, solide et non glissante.
- L'utilisation sur des surfaces molles (ex: tapis) peut entraîner des résultats inexacts.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.
- L'appareil est destiné à mesurer une personne à la fois.

Consignes de sécurité

- Les piles doivent être tenues à l'écart des enfants. En cas d'ingestion, consultez rapidement un médecin.
- L'appareil a une durée de vie prévue de 5 ans minimum lorsqu'il est correctement manipulé, entretenu et inspecté périodiquement conformément aux instructions du fabricant.
- Respectez toujours les réglementations appropriées lors de l'utilisation de composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation correspond à l'alimentation secteur.
- L'appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement.
- Respecter les températures ambiantes admissibles.

Environnemental

- Toutes les batteries contiennent des composés toxiques ; les piles doivent être éliminées par l'intermédiaire d'organismes compétents désignés. Les piles ne doivent pas être incinérées.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes à base d'alcool. Les liquides nettoyants corrosifs ne doivent pas être utilisés. Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de grandes quantités d'eau lors du nettoyage de l'appareil, car cela pourrait endommager l'électronique interne.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation secteur avant de le nettoyer.

Entretien

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance de routine de la part de l'utilisateur. Cependant, une vérification périodique annuelle est obligatoire : cette vérification doit être faite par un organisme agréé. Si les résultats sont inexacts, veuillez contacter votre distributeur local.

Garantie/Responsabilité

- La période de garantie est de 24 mois, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inapproprié ou inapproprié, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférences chimiques, électrochimiques ou électriques.
- Tous les entretiens, inspections techniques et réparations doivent être effectués par un partenaire agréé, en utilisant des accessoires et des pièces de rechange de marque Charder d'origine. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation inappropriée. Merci de contacter votre distributeur ou bien Abilanx

Disposition

- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être emmené à un point de collecte désigné pour l'électronique. De plus amples informations devraient être fournies par les autorités locales chargées de l'élimination des déchets.



Avertissement

- Seul l'adaptateur d'origine doit être utilisé avec l'appareil. L'utilisation d'un adaptateur autre que celui fourni par Charder- Abilanx peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne sertissez pas le câble d'alimentation et évitez les arêtes vives.
- Ne surchargez pas les câbles d'extension connectés à l'appareil.
- Acheminez les câbles avec précaution, pour éviter les trébuchements.
- Gardez l'appareil à l'écart des liquides.
- Ne retirez pas la fiche en tirant sur le câble.
- Utilisez uniquement une prise correctement câblée (100-240VAC) et n'utilisez pas de câble d'extension à prises multiples.
- Ne démontez ni ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures et nuire à la précision des mesures.
- Ne placez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures excessivement élevées peuvent endommager l'électronique interne.



Avertissement

Mesures pour les personnes handicapées physiques.

- Les personnes handicapées physiques ne devraient pas essayer de prendre des mesures seules, mais en présence d'une tierce personne.
- Les repose-pieds ne peuvent être utilisés que lorsque le sujet est assis sur une chaise. Pour éviter toute blessure, le sujet doit s'abstenir de se tenir debout sur les repose-pieds, car l'appareil peut basculer s'il n'est pas utilisé correctement.





Avertissement

- Le cadre pliable doit être manipulé avec prudence. Gardez les doigts, les mains ou d'autres parties du corps dégagés lorsque vous pliez ou dépliez le cadre, pour éviter les blessures.



Rapports d'incidents

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si le dispositif est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Conseils EMC et déclaration du fabricant

Lignes directrices et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

La balance de chaise MS5461 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émission	Conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'appareil utilise l'énergie RF pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences dans les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	L'appareil peut être utilisé dans tous les établissements, y compris les établissements domestiques et ceux directement connectés au réseau public d'alimentation électrique basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Fluctuations de tension /émissions de scintillement CEI 61000-3-3	Conformité	

Orientation et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

La chaise MS 5461 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	± contact 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV air	± contact 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%
Transitoire/rafales électrique rapide CEI 61000-4-4	± 2kV pour lignes d'alimentation électrique ± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2kV pour les lignes d'alimentation électrique ± 1kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension CEI 61000-4-5	± ligne(s) 1kV à ligne(s) ± ligne(s) 2kV à la terre	± Ligne(s) 1kV à ligne(s) ± Ligne(s) 2kV vers la terre	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses de tension, courtes interruptions et variations de tension sur les lignes d'entrée d'alimentation CEI 61000-4-11	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70% UT (30% de trempette dans UT) pendant 25 cycles 0% UT pendant 5 s	0% UT pour 0,5 cycle 0% UT pour 1 cycle 70% UT (30% de trempette dans UT) pendant 25 cycles 0% UT pendant 5 s	La qualité de l'alimentation secteur devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de l'appareil a besoin d'un fonctionnement continu pendant les interruptions du secteur, il est recommandé que l'appareil soit alimenté à partir d'une alimentation sans coupure ou une batterie.
Fréquence de puissance (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques de fréquence de puissance de l'appareil doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

NOTE UT est la tension du secteur alternatif avant l'application du niveau d'essai.

Orientation et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

La chaise MS5461 est destinée à être utilisée dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'appareil doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Guidage électromagnétique de l'environnement
RF conduite CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz	3 Vrms 150 KHz à 80 MHz	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés plus près d'une partie de l'appareil, y compris des câbles, que la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur. Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$ $d = 2,3 \sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$ Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). L'intensité du champ des émetteurs RF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique, devrait être inférieure au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences. Des interférences peuvent se produire à proximité de l'équipement marqué du symbole suivant : 
RF rayonnée CEI 61000-4-3	6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	6 V dans les bandes ISM comprises entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % AM à 1 kHz 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	

NOTE1 À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

a Les intensités de champ des émetteurs fixes, telles que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radio AM et FM et la diffusion télévisée ne peuvent pas être prédites théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique devrait être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'endroit où l'instrument est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'appareil doit être observé pour vérifier le fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires sont nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement de l'appareil.

b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ doit être supérieure à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre l'équipement de communication RF portable et mobile et l'échelle de chaise MS5461

Le dispositif est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'appareil peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz à 2,5 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs évalués à une puissance de sortie maximale non indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

NOTE1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences supérieure s'applique.

Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

II. Installation

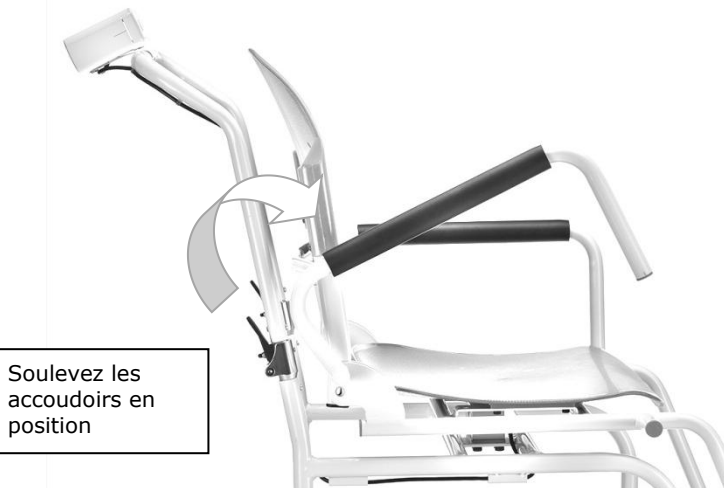
A. Instructions de dépliage

L'appareil doit être livré plié.

Soulevez le dossier du siège jusqu'à ce que les articulations se verrouillent

Pour soulever ou abaisser le dossier du siège, tirez sur le verrouillage du cadre pour permettre au dossier du siège de se déplacer.

Soulevez la poignée de poussée jusqu'à ce que le joint se verrouille



Soulevez les accoudoirs en position

Faites pivoter les repose-pieds en position rabaissés.



Instructions pour replier le cadre dossier



Appuyez sur les verrous gauche et droit et abaissez soigneusement la poignée de poussée et l'indicateur

Système de frein sur les 4 roues

Les freins de roue doivent être enclenchés avant la mesure. Appuyez sur les freins pour les engager.



Freins

B. Insertion des piles

1. Retirer le couvercle batterie



2 Retirer le logement piles



3. Placez les piles dans le compartiment (assurez-vous que la polarité est correcte)



4. Insérez à nouveau le logement



5. Fermez le couvercle.

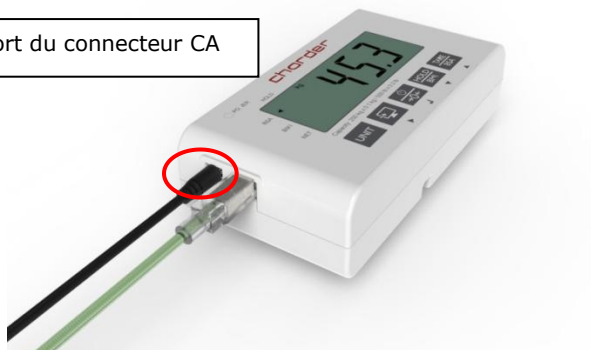


6. Mettez sous tension pour confirmer que les piles sont correctement installées.

C. Utilisation de l'adaptateur

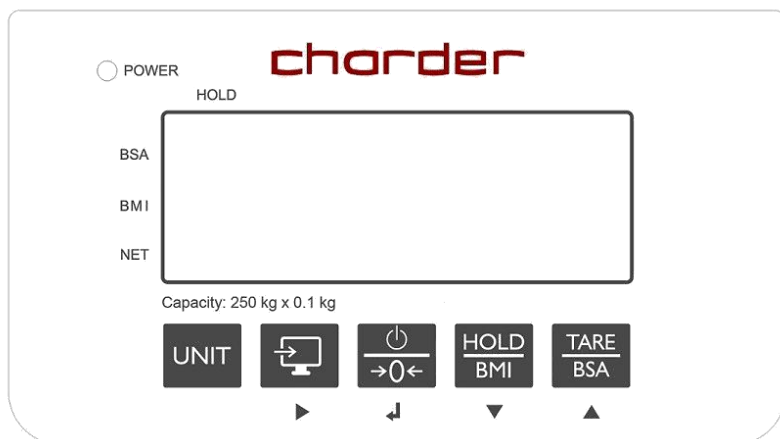
1. Connectez l'adaptateur à l'indicateur avant de vous connecter à l'alimentation secteur
2. Déconnectez l'adaptateur de l'alimentation secteur avant de débrancher la broche de l'adaptateur de l'indicateur.

Port du connecteur CA



III. Indicateur

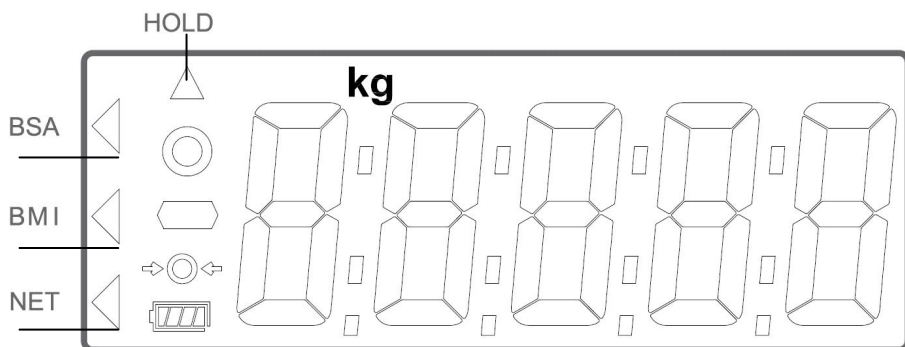
A. Indicateur et fonctions clés



Fonction clé

1.  (UNITÉ) Pour la version approuvée en métrologie légale, seul le kg est activé.
2.  (Envoyer des données) : Lorsque l'imprimante est connectée à l'indicateur, appuyez sur cette touche pour envoyer les résultats.
3.  (Activé/Désactivé/Zéro) : Bouton d'alimentation. Appuyez longtemps pour éteindre. Appuyez une fois pour une remise à zéro.
4.  (MAINTIEN/IMC) : Appuyez une fois sur HOLD afin de bloquer le poids affiché (poids stable). Appuyez longtemps pendant 3 secondes pour passer en mode de calcul de l'indice de masse corporelle (IMC).
5.  (TARE/BSA) : Appuyez une fois sur Tare (déduisez le poids de la lecture après la mesure). Après avoir utilisé la fonction IMC, appuyez une fois pour afficher la surface corporelle (BSA).

B. Afficheur :

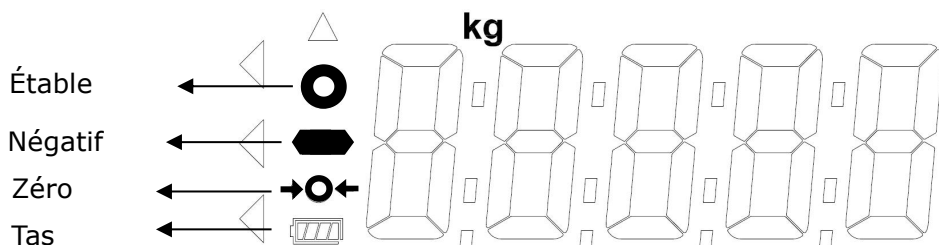


BSA : Zone Body Surface est affiché

IMC : l'indice de masse corporelle est affiché

NET : Le poids net affiché après l'activation de la tare

HOLD : La fonction du blocage du poids est en cours d'utilisation



Symbole stable : Indique que le poids est stable.

Symbole négatif : Poids inférieur à zéro.

Symbole zéro : le poids est à zéro

Batterie faible : La batterie doit être chargée ou remplacée.

IV. Utilisation du dispositif



Unité



Envoyer



Activé/Désactivé/Zéro



Maintien/IMC



Tare/BSA

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide de la touche . Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'appareil effectuera automatiquement l'auto-étalonnage, affichant la version du logiciel.

Une fois que « 0,00 kg » apparaît sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

Remarque : Si « 0,00 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche pour mettre à zéro l'appareil.

Positionner la personne sur l'assise. Assurez-vous que les pieds de la personne sont hors du sol et correctement placés sur les repose-pieds. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » apparaîtra sur l'indicateur.

Remarque : Si le poids du sujet dépasse la capacité de l'échelle (y compris la tare), l'indicateur affichera « Err » en raison d'une surcharge.

B. Fonction « poids bloqué »

La fonction de maintien détermine et bloque le poids moyen, conçu pour être utilisé si le poids du sujet ne se stabilise pas facilement (ex: un enfant actif).

Remarque : si la fluctuation est trop grave, la détermination du poids moyen sera difficile et la fonction peut ne pas fonctionner correctement

1. Allumez l'appareil normalement.
2. Appuyez sur la touche. « HOLD » sera affiché sur l'indicateur.
3. Positionner la personne sur l'assise.
4. Après quelques secondes, le poids sera affiché sur l'indicateur. Ce poids sera verrouillé - à ce stade, le sujet peut se lever de la chaise.

5. Pour libérer le poids verrouillé, appuyez à nouveau sur  et l'afficheur revient sur 0.00 kg.

Remarque : La fonction de maintien peut être activée avant ou après que la personne soit assise sur la chaise. Toutefois, si la personne a du mal à rester assis, nous vous recommandons d'activer Hold après qu'elle soit assise. La fonction de maintien ne fonctionnera pas sous 2 kg.

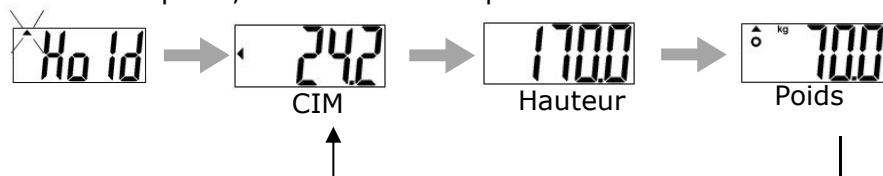
C. Fonction « Tare »

La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de mesure de la personne.

1. Placez l'objet qui doit être Taré sur l'assise.
2. Appuyez sur la touche  après que le symbole stable apparaisse sur l'indicateur. L'affichage indiquera « 0,00 kg ».
3. Positionner la personne sur l'assise.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de l'assise et appuyez sur la touche .

D. Indice de Masse Corporel (IMC)

1. En mode normal, appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée pour entrer en mode IMC.
2. L'indicateur affiche la dernière hauteur d'entrée. Le chiffre le plus à gauche clignotera.
3. Ajustez la valeur de hauteur à l'aide des touches  afin d'augmenter et touche  afin de diminuer. Passez au chiffre suivant à l'aide de la touche . Appuyez sur la touche  pour confirmer.
5. Procédez à la pesée de la personne comme d'habitude. L'indicateur affichera le poids, la taille et l'IMC après la mesure.

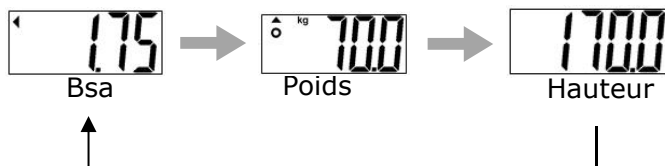


Catégorie	IMC (kg/m ²)	Risque de maladie liée à l'obésité
Sous	< 18,5	Bas
Normal	18.5-24.9	Moyenne
Sur	24.9-29.9	Légèrement augmenté
Obèse I	30.0-34.9	Augmenté
Obésité II	35.0-39.9	Haut
Obésité III	> 40	Très élevé

(Normes de l'Organisation mondiale de la Santé en matière d'IMC chez les adultes)

E. Surface corporelle (BSA)

1. Après avoir calculé l'IMC, appuyez sur la touche . BSA sera affiché sur l'indicateur. Appuyez sur la touche  pour revenir au mode IMC. Appuyez sur la touche  pour revenir au mode de pesage normal.



F. Imprimer

Si l'imprimante thermique est connectée à l'indicateur, les résultats peuvent être imprimés en appuyant sur la touche .

V. Configuration de l'appareil

Lorsque l'appareil est allumé, maintenez la touche **[TARE/BSA]** enfoncée pendant 6 secondes, jusqu'à ce que l'écran affiche « SETUP », suivie de « AOFF » (première option dans le menu de réglage).

Dans le menu de configuration de l'appareil :



Pour basculer l'option de menu suivant



Pour basculer l'option de menu précédente



Pour confirmer la sélection



Auto Power-Off : Demandez à l'appareil de s'éteindre automatiquement après un certain temps.

Options d'arrêt automatique : 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / off

Appuyez sur  pour basculer entre les options de temps et pour confirmer la sélection.



Buzzer/Bip :

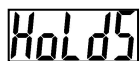
Lorsque la fonction est activée, un bip sonore est émis lorsque : l'indicateur est activé, les touches sont enfoncées et le poids est stable.



Appuyez sur pour basculer entre marche/arrêt et



touche pour confirmer la sélection.



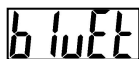
Hold Stop : Lorsque Hold Stop est « activé », Hold se désactive une fois que le sujet quitte la plate-forme de mesure.



Appuyez sur pour basculer entre marche/arrêt et



touche pour confirmer la sélection



Bluetooth (facultatif) : si le module Bluetooth est installé sur l'appareil, la fonction Bluetooth peut être activée ou désactivée.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre on/off et **sur [TARE]** pour confirmer la sélection.



Wi-Fi (facultatif) : si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, la fonction Wi-Fi peut être activée ou désactivée.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre on/off et **sur [TARE]** pour confirmer la sélection.



Procédure Wi-Fi (facultatif) : Si le module Wi-Fi est installé sur l'appareil, cette option apparaîtra.

Appuyez sur **[HOLD]** pour basculer entre « Auto » et « PKEY ». Appuyez sur **[TARE]** pour confirmer la sélection.

Si « Auto » est sélectionné, la mesure du poids sera automatiquement envoyée à l'imprimante ou à l'appareil connecté. Si « PKEY » est sélectionné, le transfert n'aura lieu manuellement qu'après avoir appuyé sur la touche **[PRINT]**.

Appuyez sur  lorsque  l'indicateur apparaît pour enregistrer tous les paramètres et revenir au mode de pesage.

VI. Connexion de la balance à l'appareil récepteur

L'appareil peut transférer les résultats vers l'appareil récepteur. Veuillez consulter le manuel d'instructions pour recevoir l'appareil.

La connexion directe au système médical électronique ne doit être effectuée que par des distributeurs/administrateurs qualifiés.

REMARQUE : Le transfert sans fil n'est disponible que sur le modèle sans fil.

VII. Dépannage

Avant de contacter votre distributeur local pour obtenir un service de réparation, nous vous recommandons d'envisager les procédures de dépannage suivantes :

Auto-inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si les piles sont épuisées, remplacez-les par de nouvelles piles
- Si les piles ne sont pas utilisées, vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur l'appareil. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur le secteur.

2. L'indicateur indiquant « 0000 » ZERO SPAN hors de portée

- Interférence due à des facteurs tels que la perturbation RF ou les vibrations du sol. Déplacez l'appareil vers un emplacement sans interférence et réessayez
- Pieds de l'instrument instables - ajustez le niveau de la roue en fonction de l'indication du niveau de la bulle et réessayez
- Objets externes interférant avec l'instrument de mesure. Retirer les objets et réessayer
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur les surfaces molles telles que les tapis ou les pelouses. Déplacez l'appareil à l'emplacement avec un sol solide et stable
- Si les étapes ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, un réétalonnage peut être nécessaire pour corriger la précision du pesage.

3. L'échec de connexion pour la transmission de données vers un PC ou une imprimante

- Assurez-vous que les fils sont correctement connectés entre l'indicateur et le PC ou l'imprimante
- Assurez-vous que l'imprimante est alimentée. Assurez-vous que le logiciel PC est correctement configuré comme indiqué dans ce manuel

Support distributeur requis

Si les erreurs suivantes se produisent, nous vous recommandons de contacter votre distributeur ou bien Abilax pour obtenir des services de réparation ou de remplacement :

1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Épuisement des fusibles de sécurité
- Adaptateur défectueux

2. problème indicateur

- Les défauts matériels possibles : luminosité inégale dans l'écran LCD, texte flou, écran arc-en-ciel maculé, affichage décimal incorrect
- Impossible d'enregistrer ou de lire les données
- L'indicateur indique « ERRS » après la mise sous tension de l'appareil
- Les clés ne répondent pas
- Dysfonctionnement du buzzer

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	Avertissement de batterie faible La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur.
	Surcharger La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduisez le poids sur le fauteuil et réessayez
	Erreur de comptage Signal des capteurs de charge trop élevés ou trop faibles	Erreur normalement causée par un capteur de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter votre distributeur
	Nombre de zéros sur la plage de zéro d'étalonnage +10 % lors de la mise sous tension	Retirez le poids de l'appareil et réessayez. Si l'erreur persiste, contacter votre distributeur
	Nombre de zéros sous la plage de zéro d'étalonnage -10% lors de la mise sous tension	Retirez le poids de l'appareil et réessayez. Si l'erreur persiste, veuillez contacter votre distributeur
	Erreur de programme Défaut avec le logiciel de l'appareil	Veuillez contacter votre distributeur
	Poids négatif Poids inférieur à -2 kg.	Appuyez sur  la touche pour revenir à la version 0.0.

VIII. Spécifications du produit

Modèle		MS5461
Indicateur		DP4600
Mesure du poids	Capacité	250 kg x 0,1 kg
	Exactitude	±1.5et
	ML	Classe III
	Ecran LCD	Écran LCD de 1,4 pouce (5 chiffres)
Taille	Total	590(L) x 1020(P) x 960(H) mm
	Siège	Hauteur : 470mm Largeur : 460 mm Hauteur arrière : 480 mm
	Appui-bras	Hauteur : 660 mm
Poids de l'appareil		17,6 kg
Fonctions clés		Unité (non fonctionnelle sur les modèles ML), On/Off/Zéro, Send Data, Hold/BMI, Tare/BSA
Transmission de données		USB NOTE : connexion au réseau par des distributeurs qualifiés uniquement
Alimentation		6 piles AA / Adaptateur secteur
Environnement d'exploitation		+5°C ~ +35°C 15% ~ 85% HR 700 hPa ~ 1060 hPa
Accessoires standard		Manuel d'utilisation x1 + adaptateur secteur x1 + USB x1
Accessoires en option		Imprimante thermique

Avertissement

L'appareil n'est compatible qu'avec les adaptateurs d'alimentation du fabricant spécifiés ci-dessous.

TENSION DE L'AMPÈRE	DESSIN N°	N° DE TYPE HOMOLOGUÉ CE / N° DE MODÈLE	TYPE	Prise adaptateur
12V 1A	AD-00043	UES12LCP-120100SPA	Nous	 180 - degree
			UE	
			Royaume-Uni	
			AU	

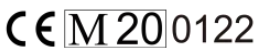
Notes

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

IX. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, en suivant les dispositions des directives ci-dessous :

	(UE) 2017/745 Règlement relatif à Dispositifs médicaux
	2014/31/UE Directive relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique

Directive RoHS 2011/65/UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques (applicable si un module sans fil est utilisé)

Partie 15 des règles relatives aux déclarations de communication fédérales

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.

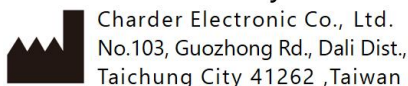
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

(La déclaration de conformité complète est disponible sur le site Web du fabricant.)

Représentant autorisé de l'UE :



Manufactured by:



CD-IN-00191 REV009 05/2026